



Democratic and popular Algerian Republic
الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية



Ministry of Higher Education and Scientific Research
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
University of Djilali Bounaama Khemis-Miliana
جامعة الجيلالي بونعاما خميس مليانة

Annex n01

Faculty of letters and languages

Domaine: Letters and foreign languages_

Sector: Translation (Arab-French-English)

Specialty: Institutional translation

Quality of the training: Master with Integrated Cursus License

1 ACTION OF THE PROGRAM:

This training aims to train future translators capable of meeting the need for the market in terms of languages of languages. Its objective is to give students a level of competence in the field of translation, based on a critical, historical and theoretical analysis of translation practices.

It aims to give competence to the translator so that it is able to use terminological resources and translation tools for translation, which allow rapid adaptation to the field of translation.

2 Strong point of the curriculum:

- Appropriation of linguistic, pragmatic, cultural discursive skills.
- Training of translators within publishing houses and in the field of communication (written press and the audio-visual sector).
- Revisers and literary critics attached to publishing houses and written press, economic, administrative, judicial, etc.
- Aptitude to resolve problematic situations related to teaching/learning of French foreign language.
- Aptitude to design tools and devices to translate into three languages.

3-Basic Module in training:

- Linguistic reinforcement in Arabic
- Linguistic strengthening in French

-Linguistic strengthening in English

-AB translation (Arab/ French) 1

-BA translation (French/ Arabic) 1

-traduction A-B '(Arab/ English) 1

-traduction B'-A (English/ Arab) 1

4-Advanced Module in training

-Methodology of translation 1

- Techniques of university work 3 (ttu

- Encyclopedia of translation

- Computer assisted translation

-Tacks and digital supports

- Lexicological and terminological research

- Lexicography

-Introduction to law, political science and economy.



République Algérienne Démocratique et Populaire
الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
Ministère de L'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
Université Djilali BOUNAAMA de Khemis-Miliana
جامعة الجيلالي بونعامة خميس مليانة



Faculty of letters and languages
Departement of Translation
Sector : Traduction (Arabic-French –English)

كلية الآداب واللغات
قسم الترجمة
الشعبة : الترجمة (عربي- فرنسي- إنجليزي)

Modules of the 1st semester

Unités d'enseignement	Modules	Credits	Coefficients	Evaluation mode	
				CC	Exam
Unit Basic 1	Linguistic reinforcement in Arabic (A) 1	4	2	40%	60%
	Linguistic strengthening in French (B)1	2	1	40%	60%
	Linguistic strengthening in English (B')1	2	1	40%	60%
Unit Basic 2	Introduction to Translation A-B (Arab/ French) 1	2	1	40%	60%
	Introduction to Translation B-A (French/ Arabic) 1	2	1	40%	60%
	Introduction to Translation A-B' (Arab/ English) 1	2	1	40%	60%
	Introduction to Translation B'-A (English/ Arabic)1	2	1	40%	60%
	Introduction to Translation B-B'-B (French/ English/ French)1	2	1	40%	60%
Methodological unit	Research methodology 1	5	3	40%	60%
	Skills of university work 1	4	2	40%	60%
Discovery unit	Introduction to linguistics 1	2	2	-	100%
Transversal unit	Digital tools and supports 1	1	1	-	100%

Note : A = Arabic language B = French language B ' = English language



République Algérienne Démocratique et Populaire
الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
Ministère de L'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
Université Djilali BOUNAAMA de Khemis-Miliana
جامعة الجيلالي بونعامة خميس مليانة



Faculty of letters and languages
Departement of Translation
Sector : Traduction (Arabic-French –English)

كلية الآداب واللغات
قسم الترجمة
الشعبة : الترجمة (عربي- فرنسي- إنجليزي)

Modules of the 2nd semester

Teaching units	Modules	Credits	Coefficients	Evaluation mode	
				CC	Exam
Unit Basic 1	Linguistic reinforcement in Arabic (A) 1	4	2	40%	60%
	Linguistic strengthening in French (B)1	2	1	40%	60%
	Linguistic strengthening in English (B')1	2	1	40%	60%
Unit Basic 2	Introduction to Translation A-B (Arab/ French) 2	2	1	40%	60%
	Introduction to Translation B-A (French/ Arabic) 2	2	1	40%	60%
	Introduction to Translation A-B' (Arab/ English) 2	2	1	40%	60%
	Introduction to Translation B'-A (English/ Arabic)2	2	1	40%	60%
	Introduction to Translation B-B'-B (French/ English/ French)2	2	1	40%	60%
Methodological unit	Recherche documentaire en Traduction	5	3	40%	60%
	Skills of university work 2	4	2	40%	60%
Discovery unit	Introduction to linguistics 2	2	2	-	100%
Transversal unit	Exploitation of translation software 1	1	1	-	100%

Note : A = Arabic language B = French language B '= English language



République Algérienne Démocratique et Populaire
الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
Ministère de L'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
Université Djilali BOUNAAMA de Khemis-Miliana
جامعة الجيلالي بونعامة خميس مليانة



Faculty of letters and languages
Departement of Translation
Sector : Traduction (Arabic-French –English)

كلية الآداب واللغات
قسم الترجمة
الشعبة : الترجمة (عربي- فرنسي- إنجليزي)

Modules of the 3rd semester

Teaching units	Modules	Credits	Coefficients	Evaluation mode	
				CC	Exam
Unit Basic 1	Translation A-B (Arab/ French) 1	2	1	40%	60%
	Translation B-A (French/ Arabic) 1	2	1	40%	60%
	Translation A-B' (Arab/ English) 1	2	1	40%	60%
	Translation B'-A (English/ Arabic)1	2	1	40%	60%
	Translation B-B'-B (French/ English/ French)1	2	1	40%	60%
Unit Basic 1	Linguistic reinforcement in Arabic (A) 1	4	2	40%	60%
	Linguistic strengthening in French (B)1	2	1	40%	60%
	Linguistic strengthening in English (B')1	2	1	40%	60%
Methodological unit	Translation methodology 1	5	3	40%	60%
	Encyclopedia of translation1	4	2	40%	60%
Discovery unit	Introduction to Law1	2	2	-	100%
Transversal unit	Computer assisted translation 1	1	1	-	100%

Note : A = Arabic language B = French language B '= English language



République Algérienne Démocratique et Populaire
الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
Ministère de L'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
Université Djilali BOUNAAMA de Khemis-Miliana
جامعة الجيلالي بونعامة خميس مليانة



Faculty of letters and languages
Departement of Translation
Sector : Traduction (Arabic-French –English)

كلية الآداب واللغات
قسم الترجمة
الشعبة : الترجمة (عربي- فرنسي- إنجليزي)

Modules of the 4th semester

Teaching units	Modules	Credits	Coefficients	Evaluation mode	
				CC	Exam
Unit Basic 1	Translation A-B (Arab/ French) 2	2	1	40%	60%
	Translation B-A (French/ Arabic) 2	2	1	40%	60%
	Translation A-B' (Arab/ English) 2	2	1	40%	60%
	Translation B'-A (English/ Arabic)2	2	1	40%	60%
	Translation B-B'-B (French/ English/ French)2	2	1	40%	60%
Unit Basic 1	Linguistic reinforcement in Arabic (A) 2	4	2	40%	60%
	Linguistic strengthening in French (B)2	2	1	40%	60%
	Linguistic strengthening in English (B')2	2	1	40%	60%
Methodological unit	Méthodologie de la traduction 2	5	3	40%	60%
	Translation studies1	4	2	-	100%
Discovery unit	Introduction to the economy1	2	2	40%	60%
Transversal unit	Computer assisted translation 2	1	1	-	100%

Note : A = Arabic language B = French language B ' = English language



République Algérienne Démocratique et Populaire
الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
Ministère de L'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
Université Djilali BOUNAAMA de Khemis-Miliana
جامعة الجيلالي بونعامة خميس مليانة



Faculty of letters and languages
Departement of Translation
Sector : Traduction (Arabic-French –English)

كلية الآداب واللغات
قسم الترجمة
الشعبة : الترجمة (عربي- فرنسي- إنجليزي)

Modules of the 5 th semester

Teaching units	Modules	Credits	Coefficients	Evaluation mode	
				CC	Exam
Unit Basic 1	Translation A-B-A (Arabic/French/Arabic) 1	4	2	40%	60%
	Translation A-B'-A (Arabic / English / Arabic) 1	4	2	40%	60%
	Interprétation A-B-A (Arabic/French/Arabic) 1	4	2	40%	60%
	Interprétation A-B'-A (Arabic / English / Arabic) 1	4	2	40%	60%
	Consecutive interpretation A-B-A (Arabic/French/Arabic) 1	2	1	40%	60%
Methodological unit	Writing techniques1	5	3	40%	60%
	Lexicological and terminological research1	4	2	40%	60%
Discovery unit	Introduction to political science1	2	2	40%	60%
Transversal unit	Entrepreneurship and Startaup2	1	1	-	100%

Note : A = Arabic language B = French language B '= English language



République Algérienne Démocratique et Populaire
الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
Ministère de L'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
Université Djilali BOUNAAMA de Khemis-Miliana
جامعة الجيلالي بونعامة خميس مليانة



Faculty of letters and languages
Departement of Translation
Sector : Traduction (Arabic-French –English)

كلية الآداب واللغات
قسم الترجمة
الشعبة : الترجمة (عربي- فرنسي- إنجليزي)

Modules of the 6th semester

Teaching units	Modules	Credits	Coefficients	Evaluation mode	
				CC	Exam
Unit Basic 1	Translation A-B-A (Arabic/French/Arabic) 2	4	2	100%	-
	Translation A-B'-A (Arabic / English / Arabic) 2	4	2	100%	-
	Interprétation A-B-A (Arabic/French/Arabic) 2	4	2	100%	-
	Interprétation A-B'-A (Arabic / English / Arabic) 2	4	2	100%	-
	Consecutive interpretation A-B-A (Arabic/French/Arabic) 2	2	1	100%	-
Methodological unit	Audiovisual translation methodology1	5	3	40%	60%
	Lexicological and terminological research2	4	2	40%	60%
	Lexicographe 1	1	1	-	100%
Discovery unit	Political sciences and international relations1	2	2	40%	60%
Transversal unit	Entrepreneurship and Startaup2	1	1	-	100%

Note : A = Arabic language B = French language B ' = English language